

Bruxelles, 23. rujna 2022.
(OR. en, bg, pl)

Međuinstitucijski predmet:
2020/0310(COD)

12616/22
ADD 1

CODEC 1328
SOC 503
EMPL 344

NAPOMENA O TOČKI „I/A”

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Odbor stalnih predstavnika / Vijeće
Predmet:	Nacrt DIREKTIVE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o primjerenim minimalnim plaćama u Europskoj uniji (prvo čitanje) – donošenje zakonodavnog akta = izjave

Izjava Bugarske

Republika Bugarska pridaje veliku važnost promicanju i zaštiti ljudskih prava. Predana je i ostat će predana svojim obvezama u području ljudskih prava.

Bugarski Ustavni sud 2018. donio je odluku u kojoj se navodi da se Konvencijom Vijeća Europe o sprečavanju i borbi protiv nasilja nad ženama i nasilja u obitelji („Istanbulska konvencija”) promiču pravni koncepti povezani s pojmom „roda” (eng. *gender*) koji nisu u skladu s glavnim načelima bugarskog Ustava. Osim toga, Ustavni sud 2021. dodatno je pojasnio da se pojam „spol” (engl. *sex*) koji se upotrebljava u Ustavu u kontekstu nacionalnog pravnog poretka može tumačiti samo u njegovu biološkom smislu (muškarci i žene).

Republika Bugarska ne protivi se donošenju Nacrta direktive o minimalnim plaćama i prepoznaje važnost tog pitanja, ali u skladu s prethodno navedenim odlukama Ustavnog suda **navodi da će, u vezi s upućivanjem na „podatke razvrstane po spolu” u članku 10. stavku 2. Direktive, Republika Bugarska prikupljati i dostavljati samo podatke razvrstane prema spolu (muškarci/žene).**

Izjava Mađarske

Mađarska vlada predana je osiguravanju odgovarajućeg i učinkovitog funkcioniranja nacionalnog sustava određivanja minimalne plaće. Od 2010. mađarska minimalna plaća više se nego udvostručila, a određena je nakon savjetovanja sa socijalnim partnerima. Ta činjenica, među ostalim, jasno pokazuje snažnu predanost vlade podizanju životnog standarda za sve. Kao rezultat sporazuma koji su potpisali vlada i socijalni partneri, nacionalna minimalna plaća u Mađarskoj dodatno je povećana za 20 % od 1. siječnja 2022., što je bila najviša stopa rasta u EU-u.

Mađarska podsjeća da je reguliranje plaća, uključujući određivanje minimalnih plaća, nesumnjivo u isključivoj nadležnosti država članica kako je utvrđeno u članku 153. stavku 5. UFEU-a te da je ono ključan alat nacionalne ekonomske politike.

Osim toga, Mađarska prepoznaje i promiče ravnopravnost žena i muškaraca u skladu s Temeljnim zakonom Mađarske te primarnim pravom, načelima i vrijednostima Europske unije, kao i obvezama i načelima koji proizlaze iz međunarodnog prava. Ravnopravnost žena i muškaraca sadržana je u Ugovorima Europske unije kao temeljna vrijednost. U skladu s tim i nacionalnim zakonodavstvom Mađarska tumači engleski pojam „gender” kao da se odnosi na spol, a u skladu s time i upućivanje na izraz „data disaggregated by gender” u članku 10. stavku 2. Direktive tumači kao podatke razvrstane prema spolu (žene i muškarci).

Izjava Austrije

Austrija podupire cilj primjerenih minimalnih plaća u Europskoj uniji.

Austrija ponavlja da se u potpunosti moraju poštovati primarno pravo, podjela nadležnosti između EU-a i njegovih država članica koja se temelji na Ugovoru, kao i načela supsidijarnosti i proporcionalnosti. Potrebno je očuvati različite modele tržišta rada, potpunu autonomiju socijalnih partnera i dobro uspostavljene sustave kolektivnog pregovaranja.

Austrija naglašava da, u skladu s člankom 153. stavkom 5. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, posebno u vezi s prirodom i ograničenjem nadležnosti Unije u tom pogledu, Europska unija ne može izravno intervenirati u razinu plaća kako ne bi utjecala na nadležnost država članica i autonomiju socijalnih partnera u tom području. Stoga pravna osnova postoji samo za direktivu kojom se uspostavlja postupovni okvir, a kojim se države članice ne može obvezati da svim radnicima omoguće pristup zaštiti u obliku minimalne plaće.

U kontekstu analize iz mišljenja Pravne službe Vijeća Austrija ističe svoj model određivanja plaća, koji se temelji isključivo na kolektivnim ugovorima. Austrija smatra da se predloženom direktivom ne namjerava promijeniti niti ugroziti austrijski sustav određivanja plaća te da ona neće utjecati na države članice s funkcionalnim sustavima kolektivnog pregovaranja.

Zbog toga Austrija tekst tumači na sljedeći način:

- predloženom direktivom radnicima se ne dodjeljuju pojedinačna prava,
- obveze u pogledu primjerenosti koje proizlaze iz Direktive ograničene su na zakonske minimalne plaće,
- u skladu s Direktivom plaće koje dogovore socijalni partneri uvijek se smatraju primjerenima,
- Direktivom se državama članicama dopušta da uvedu zakonske minimalne plaće, ali ih se na to ne obvezuje,
- Direktivom se državama članicama dopušta da uvedu kolektivne ugovore u područjima u kojima socijalni partneri nisu postigli dogovor o kolektivnom ugovoru, ali ih se na to ne obvezuje.

Izjava Poljske

Ravnopravnost žena i muškaraca sadržana je u Ugovorima Europske unije kao temeljno pravo. Poljska osigurava ravnopravnost žena i muškaraca u okviru poljskog nacionalnog pravnog sustava u skladu s međunarodnim ugovorima o ljudskim pravima i u okviru temeljnih vrijednosti i načela Europske unije. Iz tih razloga Poljska će izraz „gender equality” tumačiti kao ravnopravnost žena i muškaraca, a izraz „gender pay gap” kao razliku u plaći žena i muškaraca, u skladu s člancima 2. i 3. Ugovora o Europskoj uniji te člankom 8. i člankom 157. stavkom 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije. S obzirom na navedeno Poljska će sve preostale izraze koji sadržavaju pojam „rod” (engl. *gender*) tumačiti kao da se odnose na „spol” (engl. *sex*) u skladu s člankom 10., člankom 19. stavkom 1. i člankom 157. stavcima 2. i 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.
